

(BİRİNİ BİR ŞEYE) GARK ETMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(birini bir şeye) gark etmek *Deyim 1*) batırmak, boğmak;

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

23 (غ ر ق)

Bu deyimle ilgili bazı ayetler, aşağıya çıkarılmıştır.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ

Elmalı Meali (Orijinal)

Ve bir vakit sizin sebebinize denizi yarıdık, sizi necata çıkardık da Âli Fir'avni **gark ettik** sizler bakıp duruyordunuz. **2/BAKARA-50**

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ

Onu yalanladılar, biz de onu ve onunla beraber gemide bulunanları kurtardık, ayetlerimizi yalanlayanları da (suya) **gark ettik!** Çünkü onlar kör bir kavim idi. **7/ARAF-64**

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ

Biz de ayetlerimizi yalanlamaları ve onlardan **gaflete düşmeleri** sebebiyle kendilerinden **intikam aldık** ve onları (denize) **gark ettik!** **7/ARAF-136**

كَذَّابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَاثِرٍ ظَالِمِينَ

Firavun ailesinin ve onlardan öncekilerin gidiş tarzı gibi... Onlar, Rablerinin ayetlerini yalanladılar; biz de günahları dolayısıyla onları **helak ettik**. Firavun ordusunu (denize) **gark ettik!** Onların tümü zulmeden kimselerdi. **8/ENFAL-54**

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَايَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ

Onlar yine de onu yalanladılar. Ancak biz onu ve gemide onunla beraber olanları kurtardık ve onları halifeler yaptık. Ayetlerimizi yalanlayanları da (suya) **gark ettik!** Uyarılanların sonlarının nasıl olduğuna bir bak! **10/YUNUS-73**

فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَقِمَ مِنْهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا

Firavun, onları ülkeden atmak istedi. Biz de onu ve beraberindekilerin hepsini (suya) **gark ettik!** **17/İSRA-103**

وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوِيًّا فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ

Ayetlerimizi yalanlayan kavme karşı ona yardım ettik. Onlar kötü bir kavimdiler, biz de onların tümünü (suya) **gark ettik!** **21/ENBİYA-77**